



EL PIRINEO

Número suelto 15 Cents.
Id. atrasados 20 íd.

Fundador: Dr. D. Jaime Durán

Trimestre 1,25 ptas.
Fuera id. 1,50 íd.

Hotel de France

Situado al centro de la villa, cerca al Castillet y al Paseo de los Plátanos.
Teléfono núm. 6-89
Agua corriente caliente y fría en todas las habitaciones. Cuarto de baños y duchas. :- :- :-



DIRECTOR PROPIETARIO
JOSE BUHIGAS
PERPIGNAN



Establecimiento reformado de poco tiempo y lujosamente amueblado: -
Recomendado por el "Touring Club de France" :- :- :-
Cocina de primer orden
Confortable restaurant :-

Servicios al cubierto y a la carta :- Vinos y champagnes de todas las marcas :- Bonita y espaciosa terraza :- Luz eléctrica :- Habitaciones independientes y para familias :- Garage :- Precios económicos
Autómnibus del Hotel a todos los trenes

LA IMPRENTA MODERNA

Confeciona los trabajos a precios reducidos
PUIGCERDA

Les teles fines,
les mitges de seda,

i moltes altres prendes delicades i
costoses, en rentar-les, no es con-
fien a qualsevol, ni deuen rentar-
se amb segons quins sabons.



Per pulcritud i per economia, tota la roba fina
i de valor, si voleu que duri, renteu-la amb

SABÓ CHIMBO

PERQUE ÉS ABSOLUTAMENT NEUTRE ♦♦♦
♦ NO TÉ CÀUSTICS ♦ NO ATACA ELS TEIXITS ♦
♦ ESTALVIA TEMPS, DINERS I TREBALL

Fabricants:
ANTIGUA JABONERA
TAPIA Y SOBRINO, S. A.
BILBAO

Concessionaris
per a Catalunya i Balears:

F. GARRIGA
Corts, 403 - Tel. 79 H.
BARCELONA



Hi ha qui mira deu centims en la compra
d'una pastilla de Sabó CHIMBO,
i no veu que estalvia duros no gastant
sabons ordinaris i barats. Les bones bu-
gades saben que els sabons dolents tal-
len les mans i destrocen la roba. Amb el
Sabó CHIMBO, que és completament
pur, tot sabó i fabricat amb les millors
primeres materies, la roba dura més, que-
da més bé, donant després de rentada el
deliciós olor a bugada antiga i a roba
neta, el contrari del que passa amb molts
altres sabons, que deixen en la roba una
fortor desagradable a seus i greixos.

Encara que el Sabó CHIMBO sigui
fosc de color, deixa la roba blanquíssima

com la neu, fa innecessaris els lleixius
i netja més que cap sabó, per blanc que
sigui, essent el preferit tant per la gent
acomodada com per la de fabrica, maqui-
nistes, fegoners i marins, que són els seus
millors propagandistes.

El Sabó CHIMBO fa una sabonera
abundant i agradable, i usant-lo per a la
cara i les mans, o per al bany, dona una
suavitat i una finor a la pell que omple
el cos d'una sana alegria.

El Sabó CHIMBO és el preferit de
totes les classes socials: els rics el volen
per la seva fina qualitat, els menestrals
pel seu gran rendiment.

De venta-confiteria Reguant



Una propuesta

Como no ignorarán la mayoría de nuestros lectores existe en esta villa una asociación de socorros mútuos denominada «La Moderna Fraternidad», cuyo desenvolvimiento regular, está prestando grandes ventajas a sus asociados; esta asociación paga las dietas previstas en sus reglamentos a todos sus asociados siempre que padecen alguna enfermedad ya sean diagnosticadas medicina, ya cirugía. La sociedad a más aún cuenta con algún fondo de reserva cosa que honora a los diferentes señores que han ocupado algún cargo en la Junta Directiva.

En nuestros días con toda la buena organización que posee la referida asociación, no basta. Hay seguramente algunos asociados pacientes de enfermedades que hacen necesaria la intervención quirúrgica, y para ello tienen que desplazarse a una capital forzosamente cosa que les irroga grandes perjuicios y a más disponer del dinero necesario, que muchas veces no pueden tener a mano en el momento preciso y vense obligados a dejar perecer a aquel ser por falta de recursos.

Supongamos que uno de los asociados necesitado sufre un ataque de apendicitis, extrangulación de la hernia, etc., y como que aquel individuo no dispone del dinero necesario para trasladarse a una capital tiene que morir víctima de aquella anomalía. El caso supuesto sería muy lamentable. Ya sabemos que si un caso de estos ocurriera seguramente se encontraría quizás en la misma asociación o fuera de la misma personas caritativas que ayudarían desinteresadamente al necesitado, pero este problema queda fácilmente resuelto mancomunándose La Nueva Fraternidad a la Mutualidad de Barcelona, la cual posee una Quinta de Salud montada con los últimos adelantos

de la Cirugía e Higiene donde el paciente es atendido como en cualquier clínica particular de nombrada.

Las condiciones que impone el Palacio de la Mutualidad seguramente que son aceptables a juzgar por el grandioso número de sociedades de socorro mútuas que se han mancomunado para pertenecer al mismo.

Una de las principalísimas ventajas para los asociados es que en caso de tener que sufrir alguna operación quirúrgica y algún familiar desea acompañarlo desde el momento que entra a la clínica hasta que está restablecido, puede hacerlo.

Aderiéndose a esta notable entidad, todos los socios de «La Nueva Fraternidad», pagando la cuota mensual, tendrían derecho en caso necesario a ser operados gratuitamente.

¿Se tendrá en cuenta nuestra propuesta en vista al bien de nuestros vecinos? Seamos optimistas una vez más acariciando la probabilidad de que todo lo que hemos expuesto será estudiado ampliamente por la incansable Junta Directiva de la sociedad de socorro mútuo de nuestra villa y por las de la comarca.

PERSILES

Compraría casa o torre bien situada en esta Villa, en buen estado de ser habitada.

**Trato directo. Escribir a F. M. calle Pujadas, 118
BARCELONA**

Este número ha sido sometido a la censura militar.

Noticias

Observatorio Meteorológico de Puigcerdá

Días	TEMPERATURA		ESTADO DEL CIELO		
	Máxima	Mínima	Mañana	Tarde	Noche
23	8	-5	Nublado	Nublado	Nublado
24	8	-6	Sereno	Sereno	Sereno
25	5	-4	Nublado	Nublado	Nublado
26	5	-5	"	"	"
27	9	-5	Celages	Sereno	"
28	3	-4	Nublado	Nublado	"
29	7	-5	"	"	"

OBSERVACIONES

Día 25 por la noche, nevó ligeramente; por la mañana del 26 nevizqueó.

Estaciones clandestinas. La Jefatura de Telégrafos de esta provincia hace público que, existiendo gran número de estaciones radioteléfónicas clandestinas, los propietarios de las mismas, tienen la obligación de ponerse en condiciones legales dentro del plazo de ocho días, pasado el cual se verificarán inspecciones, imponiéndose multas de 1000 a 5000 pesetas a los infractores.

Nombramiento. Ha sido nombrado oficial de la cárcel de esta villa, don Jesús López Blanco.

Nuevo aplazamiento. Debido a la obligación de estar hoy en Barcelona el Ayuntamiento en pleno queda nuevamente aplazada hasta el próximo domingo día 8 de febrero, la rectificación del alistamiento de mozos del reemplazo actual.

Al homenaje al Rey. Ayer en el tren de las tres y media de la tarde marchó a Barcelona la corporación municipal en pleno. Una representación de

vecinos también asistirá a la manifestación con la bandera cívica.

— También marchó una nutrida representación del somatèn de la localidad con su estandarte.

TIENDA DE COMESTIBLES

Juan Casals

(Casa Navinés)

Compren una vez y se convencerán de la calidad en los artículos y la baratura en los precios

El tabaco de Andorra. Ha quedado estipulado con el Consejo de Andorra la adquisición por la Arrendataria de todo el tabaco que se produce en aquel Principado mediante la intervención de ingenieros de la compañía.

Se calcula en ciento cincuenta mil kilos el tabaco que se produce anualmente en el valle de Andorra.

Robo. En Maranges, se ha cometido un robo en casa de don Cosme Isern. Los ladrones se llevaron 1.525 pesetas. Como a supuesto autor, ha sido denunciado un sujeto llamado Buenaventura Irla Robert, el cual desapareció del pueblo el día que se cometió el robo.

Religiosas. Hoy domingo y mañana fiesta de la Candelaria. Misas rezadas a las 6 y cuarto, 7, 8 y 11. Oficio a las 9 y cuarto en que se bendecirán las candelas y luego se repartirán, seguidamente procesión antes del oficio de mañana.

Pasado mañana martes, fiesta de San Blas abogado en las enfermedades de la garganta. Bendición de las frutas en la misa conventual que será a las 9 como todos los días feriados.

Concepción Rosell

Viuda del Dr. Durán

Comadrona

Con Real título, y con prácticas en el Hospital Clínico de Barcelona.

Revolución 11, tel. 20

Lechería y Chocolatería

DE

Carmen Bertrán

Almuerzos económicos

○○○ :: de todas clases :: ○○○

Especialidad en quesos del País y Mantequillas

Libertad

PUIGCERDÀ

De Sociedad

Debido a asuntos particulares que ha tenido que resolver ha pasado unos días entre nosotros el joven Francisco Cabana Arderiu, el cual regresó a Barcelona donde actualmente reside con su familia el pasado lunes.

El joven matrimonio Cifuentes Barnola ha visto alegrado su hogar con el advenimiento de un robusto niño que ha venido al mundo con toda felicidad.

Los que voleu vestir elegant confieu el vostre traço a la

Sastrería R O C A

Corts Catalanes 660 3.^{er} 2.^a (junt Lauria)

Barcelona

Por asuntos relacionados con su bufete ha estado en esta algunos días el letrado don Joaquín Cantó y Salí.

El pasado domingo día 25 de enero falleció víctima de rápida enfermedad don José Mir vecino del caserío de San Martín, y hermano del conocido propietario don Federico del mismo apellido.

A la desconsolada familia les mandamos nuestro más sentido pésame.

La señora esposa del vigilante de policia de esta villa don José Estela, ha dado a luz con toda felicidad a una hermosísima niña. Debemos hacer constar como nota curiosa, que este es el alumbramiento catorce que ha tenido esta señora y siempre han sido con felicidad.

Ha marchado a Barcelona para terminar el plazo que le falta para concluir el servicio militar, el joven Miguel Pallarés Garreta.

Después de permanecer una temporada en Barcelona ayer llegó a esta villa la señorita Conchita Nau di Casi. Bienvenida.

Una encantadora niña ha sido dada a luz con toda felicidad por la señora esposa del Veterinario de esta villa don Horacio Ruiz.

Pisos amueblados para alquilar en el mejor sitio de la villa

Razón: En esta imprenta

Semblanzas

Moría la tarde invernal, envuelta en nubarrones plomíceos; el cierzo helado azotaba nuestros rostros imprimiéndoles unos colores violáceos.

Caminaban por concurrida avenida bordeada de chopos deshojados, tristes, como aquel atardecer de un día dominguero, tres hombres: uno era joven muy joven, un adolescente ilusionado, poeta y... enamorado; el otro un hombre joven, pero de edad ya muðurra, que a pesar de la edad gusta de las diversiones propias de la juventud, seguramente para hacer más llevadera la nostalgia de los *cabarets* y *music-halls* parisinos que pasea por estas tierras quietas y frías. ¡Cuántas veces! al contemplarlo nos hemos dicho interiormente: si pudiéramos ver limpidamente el alma de algunos mortales ¡cuántas cosas que nos servirían de estimulantes ejemplos, desfilaban ante nuestras atónitas miradas! alegrías tronchadas en pleno goce de

Agencia de Transportes
de

R. Altimiras

Puigcerdá:

P. Salmerón tel. 8, y Paseo de Bourg-Madame, núm. 25

Sucursales en

BARCELONA, Arderiu y Pallarols, Rech 15, tel. 2.415 R.

RIPOLL, Andreu y Planas, P. Mercado 18, tel. 316.

SEU de URGEL, S. Armengol 12.

Dr. Antón Pal Solé

Metge Oculista

Ex-extern dels Hospitals de París

Consulta tots els Diumenges al Hotel Monastir de
RIPOLL

Hores de visita

de 10 a 1

las mismas, infortunios que se habrán cebado en el corazón cruelmente, desengaños, esperanzas consoladoras. Ese hombre alto y escuálido, es para nosotros un enigma impenetrable, cuya alma no sabemos comprender a través de sus miradas de miope. Es un galo que honora a su raza, es un atento *gentleman* muy dandísimo, que gustará seguramente de la vida placentera del pueblecito quieto y triste en que vive, así como este hombre alto y de pelo castaño es amante de rendir culto a Terpsicore del cual es un fanático adorador.

El otro es uno del montón, uno más comparsa de la numerosa farándula humana, un filósofo de la vida.

Pasó ante el triunvirato descrito una mujer guapa y elegaumentemente ataviada, una mujer de aspecto simpático que la hacia más atrayente.

Interrumpióse la conversación científica y todas las miradas convergieron al mismo punto y... comentóse la esbeltez del cuerpo, la medrosica mirada, la elegancia...

Nosotros hubimos de confesar, que nos era desconocida, que no habíamos hablado mucho con ella, pero de nuestros labios brotó un piropo que de haberlo oído aquella mujer, seguramente nos hubiera agradecido.

Hicimos una alabanza quizás demasiado optimista de una de las bellezas de aquella mujer, porque se discutió acaloradamente pero al final se convino en que entre sus perfecciones posee una boca afrodiaca de labios sonrosados y gruesos, sensuales... en las comisuras de los mismos dibújase a veces una mueca de desdén; otras de alegría franca...

Discutiendo llegamos a la villa y la mujer discutida durante aquel atardecer desapareció por una de las encrucijadas calles y al veria alejarse recordamos una estrofa que murmuramos así:

Oh, egregia, inalterable divinitat sospesa!
L'hora lleugerà i pàlida qui fuig al infinit
al veuret s'apaibàga, l'atúra ta bellesa
i ab voluptat proionda s'agéu sobre ton pit...

¡ que bien rimó la cuartera! sobre su pecho de matrona romana, merecido y estupendo estuche de su corazón herido por Amor muy platónicamente, se duermen las horas en un remanso consolador...

La hemos visto en el Casino a donde concurre desde hace poco tiempo, según nos dijo un asiduo, los días en que se celebran bailes.

Habla el idioma de Racine y se enfunda generalmente en un abrigo gris adornado de anchas franjas de terciopelo negro, también la hemos visto con uno negro y sedoso orlado de pieles grises.

Uno de los adoradores de la mujer de glaucos ojos y esbelta figura, nos contó que vive en una casita muy soleada de los alrededores de la villa y que es conocida por la hostería del astro-rey seguramente

por ser en tiempos remotos la más acariciada por los rayos de Febus...

Mujer esbelta, de ojos grandes y glaucos, bella y de labios que se asemejan a los de Afrodita, en estos valles pirinaicos serás admirada tanto como en las fértiles tierras orillantes al Garona de donde viniste.

SALVADOR VIDAL RUSSELL

Segunda División Técnica y Administrativa de Ferrocarriles.

El Ferrocarril Transpirenaico de Ripoll a Ax les Termes, admitirá proposiciones para adjudicar los servicios de transporte combinados con dicho ferrocarril desde la Estación de Puigcerdá a la población; y desde estación de Puigcerdá a Bourg-Madame.

Las bases para el concurso se encuentran de manifiesto en la Alcaldía de Puigcerdá, en la citada Estación y en las Oficinas de Movimiento y Tráfico de Barcelona-Balmes, 32 2.º. El plazo para presentar proposiciones 20 días desde que se publique este anuncio en este periódico.

Lo que jo voldría dirte

A la senyoreta M. C.

Jo voldria dirte nina
que n'estic corprés d'amor;
que's ta careta mes fina
que la nina de joguina
barnissada amb gran primor.

Que m'encisa'l teu mirar
i el teu somriure m'encanta;
que's tan dolç el teu parlar
que armonía es sent brollar
eixida de ta garganta,

Que'ts escaienta i garbosa
com d'altre mai he ovirat;
que per mi ets la mes formosa
poncella tendra i xamosa
que'n el meu cor ha regnat.

Dirte aixó i molt mes voldria
si comenssar sapigués;
mes... l'amor ab sa follia
ha estancat ma valentia
i et contemplo... i no't dic res.

CHISPAZOS

Imprenta Moderna — Libertad, 42 — Puigcerdá

Café - Bar y Fonda "CABRINETTY"
el mas elegantísimo y bién situado de la villa

:- Juan Tallafarro :-

Habitaciones - Comedor
propio para bodas y bautizos
Luz eléctrica

Precios economicos

Gran Hotel Restaurant

TIXAIRE

LIBERTAD 3, Tel. 24,

PUIGCERDÁ

Reformado completamente. —
Calefaccion central en todas las
dependencias del Gran Hotel. —
Luz eléctrica. — Cuartos de baño
y ducha. — Garage. — Gran Con-
fort.

Banco Geretano

Puigcerdá: Calle Mayor 27,
Teléfono, 15.

Banca - Bolsa - Cupones - Giros - Cuentas corrientes

Cambios - Agencia de Aduanas

Representación del Real Automóvil Club de Cataluña

Guías de circulación

Clínica Médica, Clínica d'Operacions i Raigs "X"

MELCIOR VAQUER CLAPEIRA

Metje titular de Campdevanol. - Ex-alumne intern pensionat
del Hospital de la Santa Creu y per oposició de la Facultat de Medicina de Barcelona

Casa apropiada per el tractament de tota mena de malalties medic-quirurgiques—Te-
léfon, calefacció, timbres i llum eléctrica en les habitacions—Menjador istil Grand Hotel
Assistencia a càrrec de les germanes Josefines—Servei permanent d'enfermers i d'enfer-
meres—Estació del Ferrocarril Transpirinaic i parada dels autos de Ripoll a la Pobla de
Llief—Servei especial per operacions d'urgència a fóra de la clínica amb asepcia abso-
luta—Magnífica instalació de Raigs "X"—Radioscopia, radiografía i radioterapia d'alta
precisió

Consulta en la Clínica de 11 a 12 del matí de 7 a 8 del vespre i en hores convingudes, en previ avis

Teléfono, 204

CAMPDEVANOL

